

PBL 双语教学在高等职业教育中的实践与研究

张少为¹ 陈晓英²

(1. 广州睿宣咨询有限公司, 广东广州 510670;

2. 广州市华美英语实验学校, 广东广州 510520)

摘要: 高等职业教育中, 学生学以致用是目标。项目式教学(PBL)是达成这一目标的有效路径与方法。校企联培为实施PBL教学提供了广阔的空间。与此同时, 对于与英语相关专业的学习, 双语教学亦成为PBL实施过程中有意义的学习内容与工具。本文基于PBL项目式教学实践框架, 阐述了包括课堂文化建立、教学设计、课标对应、教学活动管理、评估与指导等一系列实践要点和措施以及有效利用双语教学和线上教学的方法与策略。

关键词: PBL 双语; 高等职业教育; 商务英语; 工商管理; 校企联培

近几十年世界变化迅速, 职业版图也在随之快速变化中。从产品制造、低碳新能源, 到数字化工厂等等。制造业与服务行业正在快速转型, 协同合作与项目管理在这一变化中愈发显得重要。在教育领域, 学生除了需要掌握学科知识和技能外, 还需要培养相关职业素养, 如协作能力、沟通表达能力、批判性思维和问题解决能力、项目管理和自我管理能力、创造与创新能力, 以及责任感。在此大环境下, PBL(Project-Based Learning, 项目式学习)得到了师生及社会越来越多的重视与认可。PBL是一种教学方法, 即学生通过一段时间内对真实的、复杂问题进行探究, 从中获得知识和技能。

高等职业教育是以培养导向需求型人才为目标, 相对于传统本科教育而言, 其更侧重专业学以致用和高效应用技能的培养。结合PBL及双语教学将更有助于实现这一目标。同时, 双语PBL教学对课程设计与课堂管理、教师实践与指导经验、学生学习热情调动、学生项目小组管理、学生英文应用水平及课程评估与考核等有着较特殊的要求, 需要在课程设计和教学中充分调动学生的学习与实践热情, 做到循序渐进、动态管理, 实施应用型考核方式以完成教学目标。依上所述, PBL教学对老师的教学方式有着特殊的要求。要求教师不再是完全地讲授、使用课本及测验与考试, 也不再是负责传授知识、无所不能的专家, 而是见多识广的指导教练、学习的引导者, 以及项目探究过程的向导。

作者有着超过二十年的企业工作经验, 曾任职于多家世界五百强跨国公司, 包括西门子、通用电气等, 长期从事市场营销、业务发展、咨询与培训及综合管理工作。2019年至2022年在华南师范大学、广州城建职业学院、广州工商学院等以PBL双语授课方式讲授《商务英语》、《国际商务谈判》、《校企联培—实用市场营销》、《校企联培—工商管理实务》及《校企联培—职业素养》等课程。授课对象主要是大学本科及专科大二和大三商务英语、经贸翻译、金融投资学等专业学生。以下结合教学实践与研究进行阐述与总结。

一、PBL 双语教学实践解析

(一) 建立课堂文化—创造包容的学习共同体, 引入公司管理概念

价值观、课堂公约、学习环境与规则是PBL课程的文化支柱, 需要在开课前及课程初期建立起来。

1. 课程助教小组

PBL课程是以实训项目为重点, 需要有高效的班级管理支撑体系。教师在开课前两周至一个月会主动联系每个授课班级的班长、团支书、学习委员及纪律委员成立助教小组。经过线上充分沟通, 明确该课程每个班干部学生的职责:

(1) 班长与团支书—负责班级综合课堂管理、项目分组、授课及时提醒(一般会要求每节课下课前十分提醒老师时间以确保授课完整及不拖堂)与班级项目执行协助管理等。

(2) 学习委员—负责各项目小组作业提交, 协助老师与各项目小组组长进行沟通, 协助课堂项目演练视频拍摄与线上课程执行。

(3) 纪律委员—即时统计课堂考勤并汇总, 协助老师课堂点名。

(4) 分享往届学生优秀的项目成果, 并鼓励助教学生预先与班级同学分享沟通以提升学生的学习兴趣。

当班级设置缺失部分功能时, 会指定学生承担相关职责, PBL课程班级本身也是一个大的项目管理, 引入公司管理概念有助于提升课堂项目及课后沟通的效率, 积极有效的助教小组对于PBL课程的成功进行至关重要。同时, 在课程评估体系中也会考虑助教小组学生对课程的贡献。

2. 价值观、公约与规则

开课前与助教小组在第一堂课和全体学生分享课程价值观、公约与规则至关重要, 并需要在课程进行时不断地强调重申。重要的内容包括:

(1) 坚信学生通过学习与项目实操会有较大的提升, 其表现会超过往届的项目小组。

(2) 陈述 PBL 课程特点, 目标是通过分组项目掌握课程要求的知识与技能。考核方式为大作业、报告、项目演讲与实操模拟。

(3) 保证出勤是课程最重要的要求, 出勤也是课程考核的重要内容之一。

(4) 教学相长, 鼓励学生参与课堂讨论并上台发表自己对知识点与所学技能的体会。

(5) 学生课堂发言、讨论尽量使用英文或中英双语。

(6) 鼓励班级助教与各项目小组组长课后与老师积极沟通, 并及时答疑。

(7) 建立项目与学生项目小组是课程核心之一, 原则上设立确定, 不能改变。

(8) 小组成员均需积极参与项目并合作, 产生矛盾与解决矛盾是小组项目需经历的必然阶段。

3. 分组与营造学习环境

学生分组是 PBL 课程的关键环节。考虑到项目的准备与练习需要学生课后大量面对面的沟通, 建议主要以宿舍为单位进行分组。由于项目小组一般需要持续十周至十六周(一个学期)或三十二周(持续两个学期), 组员的配合与协作至关重要, 故原则上会让学生自己先成立小组并选举积极负责的同学作为小组组长。其结果与各班班长统一汇总后上报老师。小组组员人数可视课程类别、班级人数、项目复杂程度及考核要求确定, 一般在四~八人一组范围之内为宜。在项目进行两到三周时, 视项目启动情况会与班长和小组组长再次确定分组名单。

多媒体教室是实现 PBL 授课的必要条件。有可能的话, 最好能安排分组座位排列的教室。原则上要求学生每个小组尽量坐在一起, 这样便于课堂讨论与实操。

(二) 课程设计与计划

鉴于 PBL 课程的特殊性, 课程设计既要与相关课标相对应, 又需要侧重有价值内容并尽量让学生参与。既需有开课前设定的目标, 也应留有调整修正的空间。

1. 课标对应与侧重有价值的学习目标

与课标相对应, 可使 PBL 课程具有学术的严谨性并能系统地设计具体每一周的学习目标及可以有效地安排教学步骤。因目前学校 PBL 课程大多是新设立的或是校企联培课程, 课程标准需要任课老师确定, 建议多侧重于有价值并能吸引学生参与的项目。比如, 设定提升职业素养与技能、需要解决问题和团队协作和与未来就业和求学方向相关的学习目标。

2. 核心项目设计要素

为了帮助学生达到有意义的学习目标, 在计划项目时, 应侧重以下核心项目设计要素:

(1) 具有一定的挑战性和真实性

恰当的挑战可将学生置于舒适区的边缘, 可拓展他们的能力与思考以寻求解决方案。在过往讲授的 PBL 课程中, 无论是《商

务英语》还是《国际商务谈判》, 《实用市场营销》还是《工商管理实务》, 都要求学生小组在课程第二周前设定模拟公司名称、主要产品或服务内容及小组成员角色与分工, 并要求项目内容有一定的真实性与严肃性, 不能凭空想象。这对于大二、大三的学生有一定难度, 但通过几次的调研与讨论, 加之老师的辅导, 基本上都能顺利完成。项目的真实性与严肃性可以保障学生在执行阶段学到有价值的知识与技能。

(2) 共同设计与探究、阶段性反馈和反思

从项目启动到每次反思, 学生都在进行探究与进一步理解项目, 并会做相应的调查研究。老师会对学生项目的进展阶段性进行反馈与辅导, 包括作业反馈、课堂实操模拟反馈及项目进程小组与个人辅导。课程设计也安排在期中与期末考前两周老师与项目组组长的课堂会议, 以征集各小组关于项目进展、反思改进、考核内容的意见和建议, 确保学生在课程标准与考核内容设定有一定的发言权和选择权。这些都有助于保持学生持续的学习热情, 确保考核内容与评估的准确性和适应性。

(3) 公开展示项目成果

启动项目后, 每次课堂邀请一至两个小组进行项目作业幻灯片展示, 并使用英文进行简短演讲陈述或模拟(随着课程的进行, 每课课堂演讲模拟的时间会随之相应增加)。老师或指定学生拍摄短视频课并与班级同学分享(每个班级都会建立课程微信群), 也会分享相关班级好的阶段性演讲视频, 相互学习与鼓励。期中、期末考核均包括项目大作业(幻灯片文件形式)和小组项目演讲及模拟, 指定小组成员会拍摄考试演讲模拟视频(考核要求之一)并分享在班级课程群中相互学习。在征得学生同意的基础上, 上传部分演讲与模拟作品至教师设计与建立的课程专用媒体平台, 便于学生反复观看与借鉴学习。

(三) 教学管理

管理与评估合适的 PBL 课程可以提供学生深入学习和培养技能的机会。这些技能不仅有助于项目的成功, 也会伴随学生日后的职场与生活。

1. 课堂教学管理

每次上课前一至两天, 老师会将该次授课的预习课件通过课程班级微信群发与同学进行预习, 并说明课程重点, 包括课堂演讲、展示与模拟注意事项。每次授课(一次两节)教师授课时间与学生参与互动、演练及小组讨论时间各占 50%。

每次授课保证项目小组有沟通讨论与辅导的机会。课后预留固定答疑时间, 也鼓励学生通过项目小组组长统一反馈问题与建议。

采用循序渐进的方式布置作业及考试要求。即将期中与期末大作业及考核的内容分解到每次的作业中, 每周说明下一周需要完成的部分。要求项目小组每两至三周提交一次作业并按小组顺序安排一至两个小组每周课堂进行阶段性汇报与模拟。期中、期

末考试提前三周详细说明大作业与项目演讲与模拟整体要求与评分标准。这样有助于保证项目执行的一致性与整合性。

2. 分组与项目进展师生共同管理

如上所述, 分组采用教师提出要求并管理流程, 学生决定具体组员与选举组长的方式进行。这样可以消除小组分歧, 也使生有机会学习明智地选择队友并培养主人公精神, 使得学生有参与感和认可度。但是需要防止个别同学被边缘化或个别学生任务

过重, 在每次课堂演练及考试中, 教师会要求组员轮流参与演练与模拟, 均衡学生的参与和付出。

建立师生共同管理的班级分组项目表。教师管理总表、进展、评分与反馈, 助教组和项目组长管理项目简介、小组组员组成与小组成员沟通反馈、教师书面点评和评分。项目组长管理与沟通组长对组员的期中与期末评估。

表 1 《国际商务谈判》课程班级分组项目总表

项目小组	项目名	项目简介	作业评分与反馈—1、2、3	期中评分与点评	作业评分与反馈—1、2、3	期末评分与点评	组长对组员评估
组长: XXX 组员: XXX							
组长: XXX 组员: XXX							

(一个教学班级视人数不同可分为 6-10 个项目小组)

(四) 学习评估

对标不同课程的学习目标, 合理分配过程考核与结果考核的比重。期中与期末考核均分为大作业与演讲模拟两部分, 既有知识点与项目进展的书面陈述报告, 也有团队合作的公开展示。另外,

每个项目小组组长也会对组员进行定性评价, 并要求组员进行定性自评, 教师会结合组长对组员的评价和组员自评在期中与期末对学生定量评分。以下为讲授过的部分课程之整体与期末考核评估方案简要:

表 2 《商务英语》课程考核方案

考核项目	考核标准	考核方法	评分比例%
过程考核	课堂讨论与测试互动	认真程度	观察+问答
	上课考勤	出勤率	点名+记录
	作业完成	完成情况与质量	安排作业+批改+给分
	课外实践	参与情况与完成质量	作品展示练习
结果考核	综合实训 期中考试	参与度与实训书检查	作品展示与实训书检查
	期末考试	质量与正确率	分组项目报告、演讲与模拟
合计			100

表 3 《校企联培—职业素养》课程考核方案

序号	考核项目	子项目	考核内容	成绩比例
1	学习过程考核 (平时成绩)	考勤	学生出勤情况	14%
		课堂表现	学生遵守课堂纪律情况、学习态度和学习方法、回答教师课堂提问	6%
		期中考试	面试模拟	20%
2	期末考核	大作业与演讲及模拟	全面考察本课程知识掌握情况, 全面展示项目进展与结果	60%
合计				100%

表4《校企联培—工商管理实务》期末大作业评分标准(结果评价)

评分项	分数
1、准时提交。1-8周作业与期中考试大作业内容简化、精炼50%	10
2、含有第九到第十一周授课内容核心知识点与项目进展,要求以每次布置作业要求为准。	10
3、含有第十三周到第十四周授课内容核心知识点与项目进展,要求以每次作业要求为准。	10
4、小组幻灯片思路清晰、格式统一、颜色搭配合适、结构美观,以英文或中英文要点(Bullet Point)为主。	10
合计	40

表5《校企联培—工商管理实务》期末项目演讲与模拟评分标准(结果评价)

1、礼仪得体,着装、仪表整洁,小组三位成员以上参加。	10
2、演讲切题全面,逻辑清晰、流利连贯。模拟问答环节符合要求。	15
3、演讲者使用中英文双语搭配演讲。 中英文比率50%:50%,全英文演讲加5分	10
4、演讲、模拟者声音洪亮,需有感染力,适当与听众互动(眼神、手势等)。	10
5、演讲与模拟过程完整,掌控时间准确,团队合作顺利(12分钟+/-1分钟)。 少于11分钟或超过13分钟,每一分钟扣2.5分	10
6、小组期末演讲与模拟视频拍摄清晰,准时提交	5
合计	60

表6《校企联培—职业素养》期中、期末项目组长点评与组员自评(过程和考核评价)

组员姓名	组员自评	组长点评
1)参与项目启动讨论		
2)参与阶段项目作业		
3)参加与支持课堂项目展示与模拟		
4)参加小组期中、期末项目大作业与演练		
5)期中、期末考试演讲、模拟与视频拍摄者		
6)对项目完成之其它贡献		

二、双语教学与线上教学

双语使用的可视课程内容及进程决定比重。在课程开始阶段,可多使用英文以培养学生的上课习惯并鼓励大家英文讨论。遇到重要的知识点需要中英文两次说明以加强理解,专业术语和重要的商业表达可多使用英文。每次课开课及总结英文为主,课程中段和讨论辅导内容多以中文为主。同时,对于主动以英文进行互动、讨论及展示的同学给予充分的鼓励和及时课堂点评。

为了保持授课与讨论的顺利进行,按学校要求及自己的选择使用了超星学习通、腾讯会议、腾讯课堂及微信等线上方式与课堂授课同步进行。在线上 and 线下混合授课期间,需要平衡对线下、线上学生的关注时间,应多鼓励线上学生远程参与讨论与展示。虽然这种方式会多花些时间,但对于活跃整体课堂气氛和让线上学生充分参与是很有价值的。对于课堂点名记录、重要内容和作业布置,也会在课程班级微信群中同步发布。

三、教学实践后的思考

通过四年近千节的PBL授课,带领学生完成了一百多个小组项目。在教学实践和学习中,深感项目式学习的本质就是边做边学,项目式教学也是这样。以上的对于PBL之论述也只是项目式教学的开始,会不断改进、总结、学习与实践,赋予学生更有意义和有价值

值的课堂体验。总之,PBL双语之教与学充分体现了“实践出真知”,是深化高等职业教育领域教学方式改革的重要路径和方法。

参考文献:

- [1] (美)苏西·博斯, (美)约翰·拉尔默.项目式教学[M].北京:中国人民大学出版社,2020.
- [2] 邹常勇.在加快发展现代职业教育背景下的商务英语口语PBL教学模式探析[J].教育与教学研究,2015,29(10):5.
- [3] 张萍,黄佳佳.提升高职学生竞争力的英语教学新思路[J].高等教育前沿,2022,2:5
- [4] 王心娟.对高等职业教育实施双语教学的思考[J].教育与职业,2006(29):2.

作者简介:

张少为(1970-),广州睿宣咨询有限公司总经理,广州城建职业学院高层次技能型兼职教师,广州工商学院校企联培课程兼职教师。研究方向:PBL双语教学、市场营销与业务发展、电力与新能源。

陈晓英(1970-),广州市华美英语实验学校英语与国际化课程总监,广东开放大学华美外国语学院副院长,研究方向:国际化教育、双语教学、比较教育。